

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, November 5, 1921)

P. O. Box 260

Volume 18, No. 85
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

本報價目表
本報價目本埠派送
每月收銀七毫五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀一元五角
各埠及美國每年收
美金九元七毫五半
年五元三個月二元
七元一月一元中國
及外國郵費收英金
十二元除禮拜日外
按日開閱無論取
閱久暫費均先惠
空函定閱恕不奉呈

中華民國十年十一月五號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年十月初七

號五六期星卷六

代論

蘇聯平君對本記者談話

蘇聯平君應我公報之聘，由俄國皇后輪船抵城，業已前報。蘇君此次來訪，萬里而來，必有所觀感。足以慰勉我海外僑胞者，記者特往詢問一切。蘇君曰：比年以來，國事混勢愈甚，是非淆亂，各有所蔽。其始固由於二人壞法亂紀，遂開天下禍變之端。而運流所極，則全忠誠之倫，亦相率急於應變，遂不暇顧其平昔之正義，爭於求伸，而各不顧有所繼，而不知其迭為伸縮之間，漸至演成當局之差別利害。與國民全體之普遍利害，迥不相謀。其一部之利害，愈著明，其全體之利害，愈遠。故年來多數國民，對於政局，不甚關切。對於時事，亦頗倦談。祇在務其本業，以求其生活之進展。此種現象，皆由國民飽經憂患，備歷種種教訓而成。國民雖對於內政上之爭持，如此冷淡，而其對外爭回利權之運動，則又嘗有不斷之努力。如二十一條及各項密約之爭，山東問題之爭，其最著者。如關稅改正問題，裁釐加稅問題，預事裁判權之收回，外國郵政局之撤廢，與夫國際上一切不平等條約之修正等等，皆近年以來我國國民所曾繼續運動。冀此次達其目的，完我國權者。最近華盛頓會議之召集，雖吾國亦被招列席，然外人不免藉口於吾國之未能統壹，所有出席代表之發言，殊難得外人之尊重採納。當余過日本時，已見東日、朝日、新聞，載譏諷畫，盡言國代表，有衣無褲，露其兩腳，赤條條無可掩蔽。蓋猶言止有半身，而未得其全也。頗聞日本代表，即欲於華府會議上，藉以吾國未嘗有統一政府代表為詞，而施其操縱之策。故此次華府會議，恐吾國欲求如凡爾賽會議之結果而不可得。蓋彼時南北兩政府，尙取對外一致形式，加以全國人民一致為之援。故其結果不能強吾國代表以簽約。顧今茲則如何者。我國民當茲重大之時，愈不敢懈怠其平昔爭回利權之努力。所以上海有全國商會教育聯合會，選舉代表余日章蔣夢麟兩君赴華府為國民外交之宣傳，藉以表示吾國民致意之所在。冀藉數萬一。余曾與余蔣兩君言，今日之事，與其言主張，毋寧言運用。蓋主張千篇一律，要不出爭回利權之若干條件。惟如何運用之，始能達到爭回之目的，則不可不

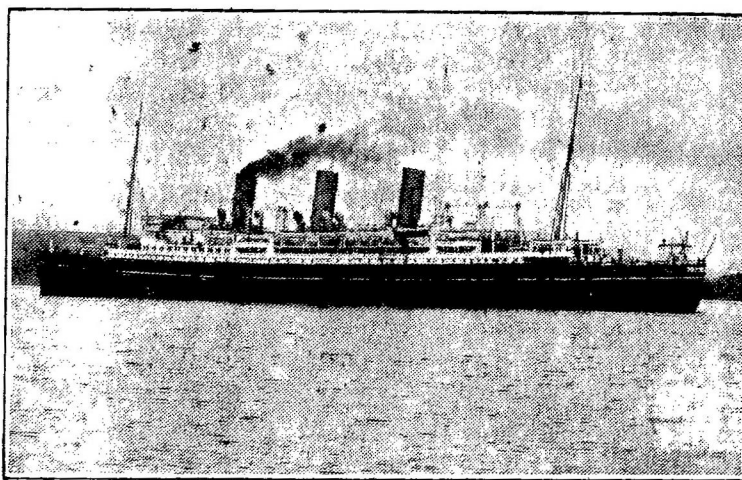
北京酒樓特別廣告

北海傾樽。京會諸菜。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之名流。萃京華之文物。白篇斗酒。琴樽不負夫良辰。聯秋登樓。風月可談此夕。況夫十一金釵。參千紅粉。瑞彩繽紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令軍行。擬丞相之園。玉樓人醉。酒旗高映。沽春者望杏額來。茶鼎留香。清夏者停車至止。諸君子喜樹杖履之錢。本主人急下梁間之榻。

電話詩慶五〇八零 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到
唐山上荳粘
廉價發行貨色
鮮美新張伊始
志圖久遠交易
包工惠顧二十
價以上照發行
計算
永豐公司
黃子衡啓

四亞輪船公司



懇請留意

旋唐諸君

溫哥巴至香港	價目	赴香港最近船期
亞細亞	一百一十五元	九月十五
皇亞	一百一十五元	九月廿四
新船	一百一十五元	九月十五
拿次	一百一十五元	九月廿四
大拿	一百一十五元	九月十五
皇拿	一百一十五元	九月廿四
戰稅另外		

地址信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. R.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. R.



PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

快車公司

接理滙兌
廣告

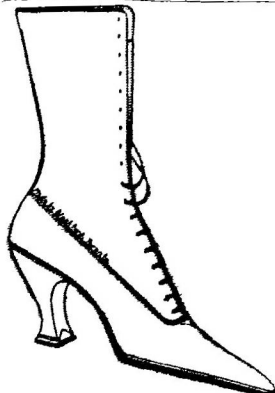
本公司接理滙兌
州上海等處滙單價
其相宜且接理各國
柯打幣及各國滙票
不論內外遠近均能
交付妥當如蒙光顧
請移玉步到喜士定
街西端四〇號委
托便妥
Comnion
Express Co.
410 Hastings
Street West
Vancouver, B. C.
本公司主人
謹啓

MERCHANTS BANK OF CANADA

138 Pender St. W. Vancouver B. C.

孖銀銀行

部務事人



委路慎雙靴舖本號秋冬靴特
別平價是顧客莫大之機會七
元至十元之靴減至最低之價
五元八毛
五請觀我
之舖窗便
明

WI SONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

米 穫 新 國 中
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
389 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當
奄不路米偈啟

林德匯兌公司廣告

林德匯兌公司，代理各項匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

本公司代理各項匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

本公司代理各項匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

本公司代理各項匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

通信處

司公兌匯紹德
DUCKSHEU COMPANY
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEYMOUR 3239
號一十七門東街打片

局兌匯利順港香
SOON LEE
271 DES VEOUX ROAD Q.
HONG KONG, CHINA.
源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
75-77 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEY. 899

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種茶葉色香味俱全，凡有採購，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種茶葉色香味俱全，凡有採購，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

▲新到金英芳水仙花發行
Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.
雲埠 金利源啓

日本郵船公司廣告

形之輪船為運載貨物由雲埠開往，經橫濱而至日本神戶，則止惟頭等客位有限，至橫濱船位價二百元，其客位由城埠開行，經橫濱神戶長崎，上海而至香港，船位價目列下：

上海 三百四十六元
香港 三百七十五元
二等 二百零一元
三等 六十五元

船名

雲埠開

美港出帆日

珍奴亞丸	九月十四日	九月十六日
珍奴亞丸	十月五日	十月七日
珍奴亞丸	十月二十五日	十月二十八日
珍奴亞丸	十一月十六日	十一月十三日
珍奴亞丸	十二月七日	十二月九日
珍奴亞丸	十二月廿八日	十二月三十日

代理人 西文住址
B. W. Greer & Son Ltd., Yorkshire Building
Vancouver, B. C.

域利多利興公司

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O. Box 304 Victoria, B.C.

新張廣告
本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種茶葉色香味俱全，凡有採購，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

司理人 周家超 成巧啓

大醫生廣告

內科外科
花柳病專門醫

公認 下高原醫院

Cor Main and Powell Sts. Vancouver B. C.
Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

現時遷往
街夾片打街
二樓五號

溫金有狀師樓
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg. Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

價廉物美所以廣招
徠也重更無欺所以
示公平也工作改良
所以競趨向也本號
特設宗旨以新張為
特聘一等工師復煉
十成金葉巧造金銀

號盛 (聯)
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全以後
諸君之所好如蒙光
顧倒履歡迎
▲號線 (矢云)
八九七八
▲舖在廣東街對
面門牌十七號
並有電火什物發售

五洲大藥房
本藥房專辦各國名廠西藥，批發零售，一律歡迎。凡有採購，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝榮幸之至。

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂藥材

乾豐號廣告
啟者本號營業多年一向專由祖國選辦上等雜貨藥材蘇杭杭絲為推廣生意起見添設西人貨物四時瓜果餐館日用所需之品無不俱全如蒙賜顧取價廉平接理香港中和堂匯單異常快捷代理太平洋輪船公司客務週致妥當幸祈留意焉

雲華埠乾豐號馬大治謹白
KING FUNG SUN KEE CO.
509 Main St. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5136

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

企霖文大衣裳舖新聞
▲男子各等衣着俱全
▲童子衣服在本舖二樓
新到童子油衣黑色褐色新廉價
童子覆肩衣 二元六毛五
小童鈕油衣片号至片八号 三元三毛五
大童銅鈕油衣片六号至卅六号四元四毛五
車仔覆肩衣各等号數俱全 三元六毛五
童子套衫四元二毛
樹膠鞋靴俱全

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九。
司理 羅齊芳 馮崇廣 趙不鉗 伍義子 啓

中興有限公司啟

●●●塾師誘拐學生駭聞

●●●澳門兵力不外如是

●●●派遣太平洋會議代表之討論

羊城最近傳來消息云 現據久居澳門者稱說 葡萄牙國常駐澳之兵士 共其數不過二百餘人而已 就表面上觀之 以爲海陸軍警察 無不完備 豈知此二百人中 每日劃分三時 間或有穿海軍服 或穿陸軍警察服 以淆惑人之耳目 不知者以爲其數甚衆 其實則人同而異服耳 所有陳設各等太炮 係用以木製之 其子彈亦可浮水 土人謂其紙紮老虎 海陸兩路之槍枝 合計亦不過百餘桿 所謂海上戰艦 亦僅兩隻 宜且殘舊不堪 故土人命其名曰（孽得脫）（孽得爛） 印度差人雖有百餘名 然因太受其壓制 久欲反戈 該國居民 又多無正業之人 日中只事烟賭 其爲虎作倀 引導勒詐者 則香山馬灣仔村人爲多云

茲將民國拾年各埠昆仲
繳來大埠城埠總堂年捐芳名

李偉陶	黃啓星	朱喜	謝權	梁榮	鄭元洪
謝爾康	黃炎	譚齊	梁錦	馬源	方高
梁結	馮賢林	龔春	李派南	許宏	馬祥
朱見	朱仰賢	劉捷	謝國彥	周燁	梁華鎮
朱其璋	馮廣	朱崇修	岑昌	周傑	李仲聖
簡就德	廖安	李嘉順	鄭振秀	伍安	梁熾
蘇波	笠巴市篤	吳沛林	汝利臣城埠年捐	〔代劉〕	
許潮	司徒球緒	黃桂枝	陳保松	周錦揚	謝惟遲
	雷家當	周來女	朱貞襄	梁學	梁德
	司徒文海	陳情	黃兆興	吳萬	謝惟純
	周秉堅	鄺國湛	潘興仁	謝永啓	謝美相
	朱述崇	勞亮	謝乙酉	謝龍彰	馬大作
	聶養芳	胡煜	馬心濃	周清	莫和生
	黃林	胡燦辰	胡沐	張望忠	呂錫光
	方文友	胡文卓	雷學	方休	馬愛之
	陳松富	潘廣育	麥國	陳兆祥	謝惟挺
	馬作盤	潘滿	梁明	吳如恩	曹廣
	潘作	關宜德	方文件	吳如恩	曹廣
	朱懷修	馬能燦	謝松潤	馬林大	周就
	李靈壹	謝偉	方富燭	馬南遠	周家棟
	謝允才	朱榮普	伍勳利	黃頌威	黃寬溢
	關經強	黃南	梁秉均	朱榮榮	馬準
	周家澄	司徒錫	馬喜	○雙遇	○良
	黃振猷	周穩	謝永怡	黃億	胡松良
	李浩	○瑞	陳賢松	胡松林	麥官
	董潤堅	黃東	馬能植	鍾均	曹錫沾
	胡桐	黃旋秀	○東林	謝惟雅	張春節
	葉桂鴻	吳待時	鄭郡德	朱廣連	方兆祺
	伍列標	周家鏗	葉霖	江贊流	甄均
	周成汗	黃維鍊	黃崇湛	李達興	司徒文渠
	李秉南	黎莊猷	司徒義恒	司徒福	謝添森
	陳如龍	黃錫潮	梁振	謝炳銓	胡忠遵
	黃煥	鄭敬瑤	胡持亨	朱福脩	馬龍翔
	吳煥懷				胡扶忠
黃錦容	李端	馬光球	陳莊	吳財就	劉媛
劉孔宏	劉希靄	陳洪添	黃連開	○孔沛	黃潤文
李炎	黃宇世	沈宜昌	黃俊	沈泮林	羅世悅
黃洪樂	梁祿	蘇雄	梁明倉	羅文星	呂惠
周石	羅福	梁邦幹	龔池	梁恒	梁邦
劉棟	劉希瑤	黃經修	吳何仔	吳章精	李避長
馬煜棠	呂發南	阮盈	唐奕簡	朱煥	劉奕渠
黃景	劉贊	梁羣興	劉希達	周福	吳樹坤
沈壽恆	何習	黃仲	黃檣章	許王	鄺優
羅俊焯	陳天聖	梁誠光	許保	潘英	劉孟光
何達昌	劉孔順	羅燭軒	陳德修	梁就德	梁星
沈發	許桃	許榮	羅啓財	鍾有令	李榮
羅華俊	廖寬	麥保	羅公喜	黃求美	楊富賢
全辦打交到兩總堂年捐			以上每一元		

啓者露埠片打街門牌六十一號恆利油糖雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恆利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰生理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈 (▲咸線四〇五三矢麼)

Kwong Lee Tai Co., 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高
華廣利泰
司理人鄭華照
人鄭廣耀謹啓

雲高
合生號
HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街車門牌十拾九號專辦
中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價
格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及
恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心
賜顧為荷

▲本號喊線矢磨六千貳百五十六號

司理人鄭厚利謹啟

楊長	馬聘賢	馬德士	黃邦美	丘顯爵	馬叙清	張元喜	謝攝	丘英卓	余富禮	謝子良	麥龍文	馬俊傳	關勳韶	江龍	鄧英	余其	黃煖	蔡明福	梁明福	周根
司徒榮燦	李榮金	馬本煦	馬本錦	李遠利	麥祚榕	謝週	余操	曾才	甄晃盛	阮本騰	朱栢芬	麥發富	葉百榮	黃明世	馬偉棠	謝攝	甄幌盛	沙市加寸大	陳光明	黃永傳
以上各五毛	譚永	關崇椿	江龍	梁	葉君創	丘榮照	曾占旋	梁汝球	麥元貴	吳女有	李世土	李俊廣	麥崇曉	麥祚溢	周家樵	黃邦美	李俊廣	沙市加寸大	黃彩	黃榮
	關勳韶	黃明世	關	謝松基	白子安	鄧英	曾卓	麥同盛	麥錫曾	關定美	馬恆林	謝羣	司仕榮燦	馬聘賢	胡平波	張	曾才	黃八	梁廣	梁接
	葉百來	羅青星	麥衍儒	胡平波	潘偉南	馬偉棠	胡同穩	余其	麥崇對	馬守義	馬莊	葉以德	以上每五毛	李榮金	馬德士	余操	麥同盛	李任	鄭鮮	吳祿
	麥崇曉	麥祚溢	馬其發	麥祚恪	馬晏	周安樵	李姚祖	馬本栢	王社賜	黃煖	李旺	馬榮江		譚永	馬本錦	丘榮照		各一元	化溫堯	

電話（矢摩）四一零九

天然電學療醫舍
片打東街門牌三拾柒號

雷夢熊謹佈

譚天如

電學醫士

有靚柴出賣

▲謹將價目列下

靚乾方柴雙車價銀八元
大月濕柴雙車價銀四元七角五
靚白皮柴雙車價銀五元
靚小板柴雙車價銀八元
單車價銀三元
軍車價銀四元二毛五
單車價銀二元
軍車價銀一元二毛五

如華友與日本人光顧每車照上原價減取銀二毫五仙一經問取迅速送到 講線（非網）二七〇〇

Phont S Wood Yard
Phone Pair 9700

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. O. Box
New Westminster B.C.

萬家不能備錄如蒙
惠寄定貨辦入坑
上大小貨單必能照
辦寄上價錢格外相

成記謹啓

鵝喉 腎虛 核症
 (式) 久年爛瘡 花柳雜症 骨節發炎
 血氣少症 脚根硬症
 (叁) 四肢勞暈 頭痛發熱 夜寐不睡
 神經失弱 膀胱發炎
 頭 耳鼻身體內外全科各症 太多不能盡錄
 兼理牙科
 鑲牙 脫牙 (診症) 上午九點半至
 電光醫牙 (時間) 下午十點半止
 電鏡影牙

旋請祈留心惠顧
 ▲日電話失塵
 四六零
 4611
 ▲夜電話失塵
 六八七六
 6876
 雜貨大廣告
 本店專辦中西伙食
 蘇杭雜貨缸瓦罐器
 雲龍靴鞋各樣齊備
 現存新由中國別運
 鈞特種糧合用貨物

▲注意注意 天然電學療醫舍出世

機航空艇潛水習見確聞者不之異也惟在數百年前有以飛潛之說進焉則目之爲癩且狂矣我國之醫學分內外 科外宗華陀內祖仲景數千年來莫一或變始以治療之法門舍此不二矣苟言以四人之電學治療進非習見確聞者有不自之爲癩且狂耶故泰西之發明電術治療數十年於茲矣人則視爲在醫學界佔重要之位置而爲治療之功效品惟我人則以非素見習聞羣焉疑之且駭而不敢信也此我電醫學之所以不振而療疾諸多棘手亦有所由來矣本主人等有見及此從學哥囉架醫校專習電學療病牙科畢業有日蒙給以最優等憑照即本所學以問世而爲我僑胞之藥有奇異難症者另闢一起死回生之途幸勿以神奇目之而勿之信也至治療之法用電鏡透照全身察其何部受病而後以電機貫射其收效之迅速且大比較用藥尤爲甚也明達君子有染以下各症請嘗試之方知予言之不謬也

風濕 重脚 毒瘤 腰痛 風難

本車館在臘東街上八號常有客車貨車出賃并接盼來往行李不收棧租同胞欲請平車預早通知無論日夜定然妥辦并在各車站各碼頭代理各旅館迎接貴客來往

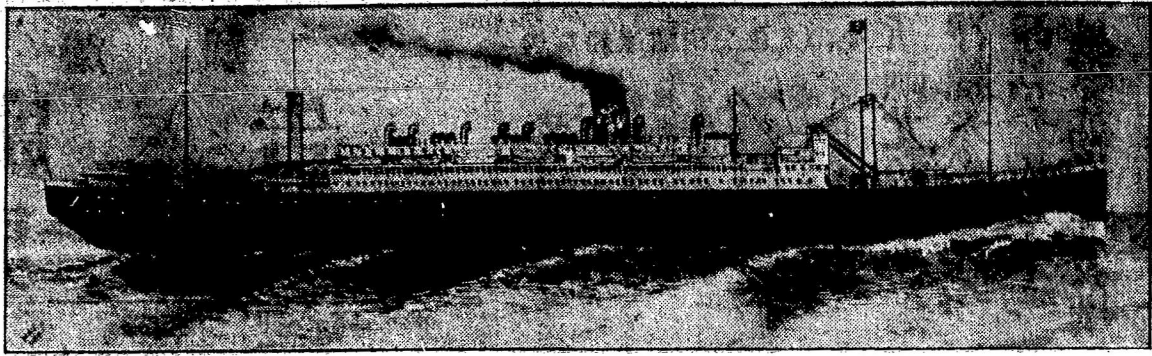
雲高華埠 吳亮快車館廣告

NG LEONG 18 CANTON ST.

本車館乃是利便同胞出入起見况且利權不可外失同胞東

新船出世 僑胞注意

每星期船泊上海招商局碼頭兩天然後開行同港
本公司 裝卸車客輪船五艘每艘式萬一噸大有頭
等及大艙位另有太艙至女搭客艙均備電火燒龍風扇
香檳檯齊備床位廣闊兼設枕頭草蓆地方潔淨福壽茶
水豐美招待慈惠準口十天過太平洋順經橫濱神戶上海
共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜
顧請付字至代理人處便妥
時晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭時晏亞火車公司該
公司特別快捷妥當



美太平洋輪船公司新出僑胞注意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開
行返港

▲溫秩珠船
新歷 廿五號
舊曆 十月十六日
企市頓市即
拾一月初五日
拾一月初七日
舍路華市即
十月廿六號
十月廿八日
片楚李市即
十月三十號
十一月十號
▲溫秩珠船
十二月十三日
十二月十四日
十二月十七日

代理人 域多利
雲高華 永祥源 同啟
乾豐號
舍路代理人 馬登

Lee Hong Chong Co. 588 Piquard St. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 536 Carrell Box 422 Vancouver B.C.
號 豐 乾 坤 水 成
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

請看新開張大鐵行廣告

環球公司

蔡元培題

請看新開張之大鐵行

本公司厚集巨資。專辦各國鋼鐵鋼。凡建樓起屋
耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒
樓餐館。衣館做廚。旅館房口。住家行旅。剪髮所
車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電
火匠。不論工商人等。所用鋼鐵器具。各樣齊備。
本公司特貨新樓。裝飾新舖。做利生意。辦新貨物
總而言之。色色皆新。請擇十月十號即禮拜一日
新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公
司參觀一切。本主人盡禮歡迎。
謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門
別類。畧述大概。

- (一) 建樓起屋 門鎖門較 鐵釘玻璃 鐵錐刀剪 鐵條鐵鍊 鐵釘鐵鉤 鐵釘鐵釘 鐵釘鐵釘
- (二) 耕田種園 鋸樹斬柴 鋸鋸鋸鋸 鋸鋸鋸鋸 鋸鋸鋸鋸 鋸鋸鋸鋸 鋸鋸鋸鋸 鋸鋸鋸鋸
- (三) 整路造橋 板廠魚濕 板廠魚濕 板廠魚濕 板廠魚濕 板廠魚濕 板廠魚濕 板廠魚濕
- (四) 酒樓餐館 衣館做廚 衣館做廚 衣館做廚 衣館做廚 衣館做廚 衣館做廚 衣館做廚
- (五) 旅館房口 住家行旅 住家行旅 住家行旅 住家行旅 住家行旅 住家行旅 住家行旅
- (六) 剪髮所 車衣舖 車衣舖 車衣舖 車衣舖 車衣舖 車衣舖 車衣舖
- (七) 整木匠 坭水匠 坭水匠 坭水匠 坭水匠 坭水匠 坭水匠 坭水匠
- (八) 油漆匠 水龍匠 水龍匠 水龍匠 水龍匠 水龍匠 水龍匠 水龍匠
- (九) 電火匠 燈色燈繩 燈色燈繩 燈色燈繩 燈色燈繩 燈色燈繩 燈色燈繩 燈色燈繩
- (十) 以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣瀏覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意者。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之鋼鐵器皿。尤宜買齊帶歸。

環球公司銅鐵發行

電話 (詩磨) 四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C., Canada

雲高華埠環球公司啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本館不惜重資。搜羅珍貴。參照秘方。製成此丸。專治花柳。無論新舊。一服即愈。此丸之功用。能清血毒。化腐生肌。凡患此症者。不可不試。每盒銀五元。每打銀五十元。總發行所。雲高華埠。環球公司。分發行所。各埠藥房。均有代售。

精來自種
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸

參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸

參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工耳
發售各款皮鞋
合脚靚皮鞋
修舊皮鞋有紋
索衣襪香線
意光顧在片打
街門牌一號

美洲尤魚唐山糯米粉發行
本號始創美洲尤魚唐山糯米粉發行
勝於他處各貨遠近馳名各埠生粉實難分何
種粉也現本號為振興中國貨不惜重資在
中國各埠挑選上上大米糯米粉運來自製
粉專售發行無不稱讚而論該粉宜有自備但係真正貨而正新
鮮勿謂他處全粉原質食之甘香色白無雜質誠與他處失味之
粉確係遠近馳名各埠生粉有美之別 諸君採購請認
明包面魚商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 全上 一百磅十五元五毛
星麥英倫洗衣刷一打五元六毛

已上俱備發行
Wing Hien Fish Co. Fairville, N. B. Can.

廣生萬

各貨特別平沽
本號在雲高華開張二十有餘
年專辦唐山各雜貨發行向在企化
街門牌二百一十八號目下擴充生
意其舖不敷陳設故特購置阻街街
門牌二百一十二至二百二十六號
一連三間準於陽曆六月一號遷往
開張貿易如蒙光顧請照下列西字
門牌付來無誤

Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B. C.
雲高華埠廣生萬生拔露

新軒

承印中西文件
新到各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
電話 SEV. 1113
副西字笠巴字粒發售

▲品珍館
新張廣告
品若最足怡情
饌惟期適口 故菜
根風味 尚胎雅士
品題 雞黍留餐
店新張伊始 每日
飯後小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之所需 諸君不
我選棄 主人下
榻以待

▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲喊線(詩慶)
一五一九
本館主人披露

章記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B. C.

▲接整水龍
本號專接修整水龍
喉井裝冷熱水龍電
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命

電話詩慶參九貳九
D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3823
Vancouver, B. C.

住家電話
非網 四六四八
姊比布杭文波露

小舖在云古路
遷有年今遷往
雲高華埠廣生萬
山油鹽酒米雜貨
貨俱全如蒙光顧
顧定必從廉服務
以

自來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病
兵力足雖有內憂外患 不難救平 身體強 雖有內邪外
感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日
不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既
無厚薄之殊 又無強弱之異 泊乎聲色貨利誘於外 膏
怒哀樂動其中 習俗移人 賢者難免 一或不慎 而精
神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 况處
二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈
進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心
思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不
抱 積極進行之主義 為此後中華民族 爭人羣界上之
光寵 但心思因多用而易耗 才力因多用而易窮 對此
寶貴之身軀 安得不求資助之法 以為後盾 譬如兵力
充足 前仆後起 况我國多病夫 久已受外人之諷刺之
輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如
大醉初醒 如好夢初覺 奮精神 抱國家存亡
匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習
以求再造國家 然而國為個人所積 個人強然後其國
亦強 故為國家計 為個人計 本藥房之人造自來血
固不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角
人造自來血總發行所上海五洲大藥房

鮮血 百草藥汁 每樽一元五毛 每打銀十五元 寄費貴客自備
Eng Chow Co., 104 Pender, Street East Vancouver, B. C.
▲總發行所雲高華埠五洲大藥房

清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有覺體質衰弱筋骨疲
軟之症其發現於外者則遍體瘡痍 爛成穴或癰疽斑疹連綿不絕其原因或
由於先天父母之遺傳或由於飲食衛生之不潔而其為害最烈者莫若花柳之
毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有覺筋骨酸痛者乃髓內蘊毒
之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體都有之遠則累及子孫天傷
殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專清○液善鮮蘊毒之百
草製成藥汁性質和平功力良安久經試驗頗著奇效專治一切花柳毒症新舊
蘊毒如筋骨酸痛膿腫瘡癰爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種疥癩濕
瘡斑疹頑癬皮膚痕癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除
淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而
自新理固然也○服法 每次服一匙羹飯前早半點鐘用清清水沖服每日三次此
藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可
調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服
此藥汁者只受其解除毒質清理○分之益而對於身體各部之生理無分毫之
損害也 (○血代)

街打片埠華高雲處發批總血來自
(房)(藥)(大)(洲)(五)
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲高 永安 藥房
精製西藥 糖藥
同昌記 自製中西送禮
各款糖糖發行
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
請在片打街一十二號 電話失贈二四〇四
雲高華埠 永安藥房司理人楊金樹全啓

選辦各省地道藥材
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 每打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疳疔散 每樽二元
斷根癰藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每樽五毛
止咳藥羌 每兩二毛五
正野山花旗參 即平沽

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey. 2440 Vancouver, B. C.

專辦
祖國雜貨
油糖茶米
京菜海味
各江貨料
日逐用品
送禮佳品
種種俱全

代理
省廣 靚參玉桂
香港 普濟衆水
同大 朱

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線(詩慶)三零四
司事人林栢旋披露

語已。卽顧指示婢。婢遂疾奔而去。
○約炊許。卽復返。言奴已致意。
姑母夫人。囑母盼望矣。阿○聞之。
亦不復言去。但笑曰。汝乃能望
風承旨。語云。有其主必有其僕。
斯言信矣。雖然。汝既好客至此。
儼當久住。汝家不復去。看汝能將吾
擯逐否。婢曰。○姑若允留。吾當

人無鑿前車。後來者仍源源也。聞諸預言家言。現狀如此。宦海已有

談
粹

A black and white line drawing of a young boy with dark, curly hair. He is wearing a traditional Japanese garment, possibly a kimono or haori, with a patterned collar and a small brooch at the waist. He is holding a long, rolled-up object, likely a scroll or a book, in front of him with both hands. He is standing and looking slightly to the right with a gentle expression. The drawing is simple, with clean lines and no shading.

人心帶鑿足。如蛇欲吞象。此尤以大富大貴之人爲甚。彼輩既富矣。而又欲加焉。既貴矣。而又欲甚焉。營營擾擾。終無滿意時。貪取滋甚。以瀕于危墜。卒也桐棺着地。赤手仍空。毫無所獲。可笑可憫。誦蘇髻公詠蝸牛詩云。腥涎不滿亭。聊足以自濡。陸高知回。竟作黏壁枯。又讀柳子厚傳負版(二字俱旁虫)之文。世之貪得無厭之富貴者。流。其亦可憬然悟而止矣。

武昌歸客言 吳佩孚當岳州未下時
接各方面來函。不下數十通。俱
不善介懷。頗有笑罵由他之意。維

新聞幣第十六卷

宦海記
(覺先)

權世界中。有宦海焉。發源於出
延綿至下野而止。長不知幾何
有歷其中數十年。始得窮其極
海中波濤洶濤。不見天日。黑
陰森。危險異常。航其中者。稍
晉鑽營奔走。往往淹溺。欲遊宦
人滿患。困於無可撈。撈無可撈。
尤恐桑田滄海。世變無常。宦海之
污濁。將不容于乾淨土。而爲志士
掃去後山。填塞宦海。使其內之人
妖。無遁形云。顧陶淵明。不作
無能聽其言。而從宦海。超脫出

●科員点經

建教育廳長王述曾。以候補縣知
升任。上峯交條子甚多。以是廳
凡員。多於過江之鯽。科員全日
事可辦。新補科員鍾鵬祥。廳長
以金剛經一部。令之圈點。以過
箇歲月

遙憶巴山同話舊
樓前淅瀝夢猶寒

錦補錄致公堂落成
馨香鼎祝

花楓葉鎖寒江
謫宦

各別離淪苦海
琵琶隱約隔蓬牕
共相實現
幸福無窮

銷魂曲翻下樓
腸斷無聲倚玉鉗
同志弟
林祇德
王擴饒
容日德
賀

少年愁難入夢
酒闌空對水淙淙
正式社會
林鳳立
林揚
謝水燦

其二
「上雙字旁舟」

波老我顏偏減
冷落逢君格獨降
會務熾張
偉哉昆仲
建茲大堂

管驚笙齊激楚
風裳水佩和琤琮
馨香粗豆
報德不忘
良辰開幕

零紅粉憐蓬鬢
憔悴青衫泣綺牕
長發其祥

子黃州同寫恨
英雄兒女淚寒江
加鯀貓埠致公堂同人祝

不少矣言論之持宗旨之純正久爲外賜閱僑胞所稱茲又在香港設一關報與海外洪門互通聲息該報所

之道德振興工藝
 裕民生及力矯感
 奸惡之言論曾於
 月七號爲出版之
 期此後七天一期
 期印發定其名曰
 是週報以示以實
 求是之意也觀其
 期所著之言論不
 爲我洪門人所信
 即有心愛慕祖國
 僑胞亦樂爲賜閱

SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C.

色餅每百件沽銀壹元七手

龍鳳禮餅

各色餅食

▲電話(詩麼)一二九壹

雲高華埠延壽堂全啓

三才號

人驗眼配鏡尤爲特別留心配置妥當仰祈諸君留意

▲診症時間 每日上午十點至下午四點
▲地點在都賴寅樓二百零五號門
▲講錄（詩磨） 五〇壹六
布蘭治都賴寅醫院公司啓

要部染病恙均能醫治無不奏效

辦事所現遷主都緬寅樓二百零二及二百零三號房

每月四册

活每册銀一毛五
個月銀一元六毛
年收銀二元

造時勢 奮發英雄 氣吞虜北
震亞東 堅持公理 作事中庸

和實現	幸福無窮
志弟	林祚德
林鳳立	王擴饒
林揚	容日德
謝永燦	賀
式社會	四海名揚
務熾張	偉哉昆仲
建茲大堂	良辰開幕
香粗豆	報德不忘
發其祥	

加麟貓埠致公堂同人祝

[illegible]

男子戌亥未服卜之妻也

男子成衣 外大褲包
 合着
 價目
 二十二元五毛
 二十七元五毛
 三十二元五毛
 三十七元五毛
 價廉物美 蒙華友稱羨
 地基石衣裳舖

黃錫潮 已上每捐銀二斤

周家津	葉林	雷學振	馬駭效	袁和生	每二元五
胡持亨	黃新入	司徒錫	聶萬勝	李炳華	朱廣運
李駿祐	雷學靄	朱裘榮	劉源瑞	鍾昆	黃崇湛
胡天成	張三	林合源	劉金瑞	陳官權	司徒于鏡
李會垣	黃松竹	每捐銀二			
方政	林揚	胡焯	趙方椿	劉燕森	黃增錦
蔣尚昂	黃寬逸	黃德柏	陳富	劉孔應	司徒文海
以上每捐銀	一元半				
雷學顯	馬益	李論合	譚學	黃昂晃	胡長
陳明輝	司徒祐	黃晃	譚棧	馬成大	李良順
黃官文	李餘來	李聖居	雷惟欽	以上每捐銀一元	

雙無下天病百柳花醫南樹姚

1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

本醫館設在美洲大埠市作頓門牌一
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到
來取藥下西門門牌付來無誤 失
▲男女壯陽散每盒一員
▲埋口生肌散每盒一員
▲埋口白藥每盒一員
▲筒七

經
驗
▲男女壯陽散每盒一員
▲埋口生肌散每盒一員
▲埋口白藥每盒一員
▲筒七

科專柳花

花柳專科 專治花柳百病 雙無下天



三參補腎丸 每盒五圓
鞭茸 補腎丸 每盒五圓

膏丹丸散經驗異常
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

飾首銀金盛美 MEE SHING 53 Pender St. East Vancouver, B. C.

房藥泰義 G. HIGH Co. 500 Main Street, Phone Sey. 3729 Vancouver, B. C.

店服洋安和協 H. W. Owne, Co. Phone Sey. 1227 504 Main Street, 214 Pender, Street Vancouver.

中西文廚書寶鑑每部七元五
黃軫章歐美廚書內容更便每部四元五
蘇糖製法每部二元 十部十五元

金山華英(圖)書公司 大埠華英(圖)書公司

飾首銀金號生麗 LAI SANG CO. 482 Carrall Street Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586 VANCOUVER, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神

萬應搜骨丹 專治各種奇難雜症 奏效如神